



CANTON DE CHAMPLAIN
RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL

le 14 novembre 2017
SALLE MUNICIPALE

MEMBRES PRÉSENTS: Gary J. Barton, maire
Troy Carkner, conseiller
Paul Emile Duval, conseiller
Jacques Lacelle, conseiller
Helen MacLeod, conseillère
Gérard Miner, conseiller
Pierre Perreault, conseiller
Normand Riopel, conseiller
Marc Séguin, conseiller

AUSSI PRÉSENTS: Paula Knudsen, directrice générale-trésorière
Alison Collard, greffière
Lisa Burroughs, directrice des parcs et loisirs
Dominique Lefebvre, urbaniste
James McMahon, directeur des travaux publics

OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

La réunion régulière a été ouverte à 19h12 suite à l'ajournement de la réunion publique.

DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Le conseiller Perreault a déclaré un conflit au point 7.4.2. Comptes (paiement au Garage Pierre Perreault bien qu'il ne soit plus le propriétaire).

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il fut

Résolution 2017-389

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 14 novembre 2017, tel que présenté.

ADOPTÉ

PRÉSENTATION DU CONSEIL

Aucune

PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

Aucune

DÉLÉGATION

Aucune

RAPPORTS DU PERSONNEL

Urbanisme

Liste des projets d'urbanisme en cours

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

Résolution 2017-390

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la liste des projets continus d'urbanisme, telle que mise à jour le 7 novembre 2017, soit reçue et classée.

ADOPTÉ

Demande de modification de zonage - Luc Cadieux

Ce point a été différé à la réunion régulière du Conseil du 12 décembre 2017.

Demande de morcellement B-056-2017 - Darren & Johanne Barton

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2017-391

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la demande de morcellement de Darren Barton et Johanne Barton de même que les commentaires de l'urbaniste et de l'officiel en chef de la construction soient reçus et que la demande de morcellement (dossier B-056-2017) soit accordée moyennant ces conditions :

1. Que le propriétaire soit tenu d'obtenir un changement de zonage, avec toutes les possibilités d'appel épuisées, afin de traiter certains aspects de l'autorisation proposée qui ne sont pas conformes aux dispositions du règlement de zonage du canton de Champlain. À ce titre, un changement de zonage est nécessaire pour :

- le lot à être détaché (A) et le lot à être retenu (B) afin d'autoriser la création d'un lot excédentaire pour une exploitation agricole sans façade sur une route publique ouverte à l'année

- le lot à être détaché (A) afin de permettre une ferme et reconnaître que la superficie totale des bâtiments accessoires existants soit supérieure à la superficie de la maison située sur le lot à être détaché et que la hauteur des bâtiments accessoires existants soit supérieure à 5 m; et

- le lot à être retenu (B) afin d'interdire les utilisations résidentielles.

ADOPTÉ

Entente sur le développement - Roderick Lionel Neethling, Maureen Denise Neethling et Justin Neethling

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2017-392

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE :

1. soit reçu le rapport d'urbanisme sur l'entente sur le développement -- entente d'énoncé d'impact environnemental (chemin Pleasant Corner Ouest) daté du 9 novembre 2017;

2. ET QU'une entente sur le développement soit conclue entre les propriétaires d'une partie du lot 19, Concession 3, du chemin Pleasant Corner Ouest, dans le canton géographique de Hawkesbury-Ouest, maintenant le canton de Champlain (comté de Prescott) afin de protéger les caractéristiques naturelles grâce à une marge de recul de la construction tel qu'identifié dans l'énoncé d'impact environnemental qu'a réalisé Geofirma Engineering Ltd. et daté du 10 mars 2017, sous l'égide du Projet 17-208-1;

3. ET QUE le Maire et la greffière soient autorisés à finaliser tous les documents visant à mettre en œuvre cette intention.

ADOPTÉ

ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Règlement 2017-46 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Luc Cadieux)

Ce point a été différé à la réunion régulière du Conseil du 12 décembre 2017.

Règlement 2017-60 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Darren & Johanne Barton)

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-393

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE deux lectures soient accordées au Règlement 2017-60, qui modifie le Règlement de zonage n° 2000-75 pour Luc Cadieux.

ADOPTÉ

Règlement 2017-61 - autorisation - entente sur le développement avec Roderick Lionel Neethling, Maureen Denise Neethling et Justin

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-394

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Helen MacLeod

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-61, qui autorise la conclusion d'une entente sur le développement avec Roderick Lionel Neethling, Maureen Denise Neethling et Justin Neethling.

ADOPTÉ

Administration

Rapport AD-12-17 - Délégation de pouvoirs - Commission de révision de l'évaluation foncière

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-395

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport AD-13-17, daté du 20 octobre 2017, relativement à la délégation de pouvoirs concernant la Commission de révision de l'évaluation foncière, soit reçu et que le Règlement 2017-57 soit présenté pour considération.

ADOPTÉ

Rapport AD-15-17 - L'embauche d'un(e) coordonnateur/trice des communications

Ce point a été différé à la réunion régulière du Conseil du 12 décembre 2017.

Modification proposée au Règlement sur les procédures 2012-51

En vertu de l'article 45 du Règlement procédural 2012-51, un avis a été donné que le personnel d'administration est en train de réviser les dispositions du Règlement 2012-51 et présentera un règlement procédural modifié au Conseil de la Corporation du canton de Champlain lors de la réunion du Conseil du 12 décembre 2017.

Finances

États financiers

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2017-396

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les états financiers, au 7 novembre 2017, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Comptes

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2017-397

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Helen MacLeod

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les comptes payés et tels que présentés par la trésorière le 14 novembre 2017, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Service des incendies

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

Résolution 2017-398

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les rapports mensuels du mois d'octobre 2017 du Service des incendies, tel que soumis par le chef de district 1 et le chef de district 2, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

District 1 - rapport mensuel - octobre 2017 (ADOPTÉ)

District 2 - rapport mensuel - octobre 2017 (ADOPTÉ)

Parcs et loisirs

REC - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-399

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport mensuel des loisirs du mois d'octobre 2017, tel que soumis par la directrice des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Voirie

PWD - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-400

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport de la voirie du mois d'octobre 2017, tel que soumis par le directeur des travaux publics, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Bâtiment

CBO - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-401

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service du bâtiment d'octobre 2017, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Réglementation

BEO - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Le Conseil a demandé à la directrice générale de vérifier le nombre d'avis d'infraction pour l'entretien des propriétés émis pour le mois d'octobre. Il fut

Résolution 2017-402

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport d'octobre 2017 du Service de la réglementation, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Services de garde

DCS - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-403

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport des Services de garde d'octobre 2017, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Eau-Égouts / Agence ontarienne des eaux

Aucun

RAPPORT DES MEMBRES LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS

Service des incendies

Procès-verbal de la réunion du 9 novembre 2017

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2017-404

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de liaison du Service des incendies du 9 novembre 2017 soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Planification d'urgence

Aucun

Développement économique et touristique

Aucun

Drainage

Drainage - rapport mensuel - octobre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2017-405

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du mois d'octobre 2017 du surintendant du drainage, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Procès verbal de la réunion du 2 novembre 2017

Il fut

Résolution 2017-406

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de drainage du 2 novembre 2017 soit reçu et classé.

DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil appuie les recommandations du Comité de drainage tel que stipulé dans le procès-verbal de la réunion du 2 novembre 2017.

ADOPTÉ

Résolution 2017-407

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil appuie la recommandation du Comité de drainage voulant que la firme Robinson Consultants inc. procède selon le rapport final de l'ingénieur concernant le drain municipal de Mill Creek et que la somme de 59 076,96 \$ soit déboursée pour terminer le projet.

ADOPTÉ

Recyclage

Procès-verbal de la réunion du 23 octobre 2017

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2017-408

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion du Comité mixte de recyclage du 23 octobre 2017 soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Conseil de la bibliothèque

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

Résolution 2017-409

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE

(i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois d'octobre 2017; et

(ii) le procès-verbal de la réunion du 18 octobre 2017 du conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain, tel que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

LIB - rapport mensuel - octobre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal de la réunion du 18 octobre 2017 (ADOPTÉ)

Travaux publics

Procès-verbal de la réunion du 2 novembre 2017

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2017-410

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion du Comité des travaux publics du 2 novembre 2017 soit reçu et classé.

DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil appuie les recommandations du Comité des travaux publics tel que stipulé dans le procès-verbal de la réunion du 2 novembre 2017.

ADOPTÉ

Gestion des déchets

Aucun

Site d'enfouissement Mayer

Aucun

Loisirs

Procès-verbal de la réunion du 13 novembre 2017

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2017-411

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal du Comité de liaison des loisirs du 13 novembre 2017, tel que soumis par sa directrice, soit reçu et classé.

DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil appuie les recommandations du Comité de liaison de loisirs tel que stipulé dans le procès-verbal de la réunion du 13 novembre 2017.

ADOPTÉ

Résolution 2017-412

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise la directrice des parcs et loisirs à entamer le processus de recrutement visant à embaucher un(e) chef d'équipe pour suivre et observer le gestionnaire adjoint, tel que le recommande le Comité de liaison des loisirs.

ADOPTÉ

Comité consultatif de police communautaire

Aucun

RAPPORT DU MAIRE

Aucun

AUTRES SUJETS

Aucun

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Le Conseil a examiné ces procès-verbaux. Il fut

Résolution 2017-413

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve les procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion régulière – le 10 octobre 2017; et
- Réunion spéciale (budget) – le 12 octobre 2017; tel que présentés.

ADOPTÉ

Procès-verbal - réunion régulière - 10 octobre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal - réunion spéciale (budget) - 12 octobre 2017 (ADOPTÉ)

ADOPTION DE RÈGLEMENTS

Règlement 2017-57 - délégation de pouvoirs concernant les dossiers devant la Commission de révision de l'évaluation foncière

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-414

Proposé par: Helen MacLeod

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-57 qui autorise la trésorière ou son/sa remplaçant(e) désigné(e), à déposer des plaintes auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière concernant toute demande de réexamen de l'évaluation, et de règlement des appels concernant l'évaluation, le cas échéant.

ADOPTÉ

Règlement 2017-58 - autorisation d'emprunts temporaires

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-415

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-58 qui autorise des emprunts temporaires.

ADOPTÉ

Règlement 2017-59 - nomination d'un inspecteur de la construction

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2017-416

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-59, un Règlement qui nomme un inspecteur de bâtiment et officier de la réglementation pour le canton de Champlain.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (action requise)

Lettre du Manoir pour personnes âgées Van Kleek – nomination des nouveaux membres du conseil d'administration

Il fut

Résolution 2017-417

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve la nomination de M Martin Kaufman et Mme Janice McCormick au Conseil de direction de la Corporation municipale sans but lucratif – le Manoir pour personnes âgées Van Kleek.

ADOPTÉ

Canton de Montague - Disposition du Projet de loi 148 - employés sur appel

Il fut

Résolution 2017-418

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit appuyée la résolution 104-2017 du canton de Montague datée du 19 septembre 2017 qui s'oppose aux changements proposés par le Projet de loi 148, *Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois*, pour le service « sur appel ».

ADOPTÉ

Ville de Lakeshore - Programme provincial d'assurance contre les inondations

Il fut

Résolution 2017-419

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Helen MacLeod

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la résolution de la ville de Lakeshore, datée du 10 octobre 2017, qui demande que le gouvernement de l'Ontario crée un Programme provincial d'assurance contre les inondations, afin de couvrir les individus, les familles et les entreprises incapables d'obtenir une assurance inondation pour leurs biens.

ADOPTÉ

Club de l'âge d'or de Vankleek Hill - demande d'appui

Il fut

Résolution 2017-420

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve un don de 150,00 \$ au Club d'âge d'or de Vankleek Hill.

ADOPTÉ

Demande d'appui – Centre des services à l'emploi – Foire de l'emploi 2017

Aucune action n'a été prise.

CORRESPONDANCE (pour information)

Il fut

Résolution 2017-421

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les points de correspondance 14.1 au 14.4 à des fins d'information soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Lettre du Ministère des Finances - Réglementation du cannabis à des fins non médicales (ADOPTÉ)

Lettre d'Hydro One - Programme de remplacement des poteaux de bois (ADOPTÉ)

Ministère des Richesses naturelles et des Forêts - espèces de plantes envahissantes (ADOPTÉ)

Annnonce d'une séance d'information publique - reconstruction de l'autoroute 417 en direction ouest (ADOPTÉ)

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

RENCONTRE À HUIS CLOS

Une réunion à huis clos s'est déroulée avant la réunion publique.

PROCHAINE RENCONTRE

- Réunion régulière - 12 décembre 2017, 19 h
- Réunion spéciale (budget) - 13 décembre 2017, 13 h
- Réunion spéciale (budget) - 14 décembre 2017, 13 h

RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

Règlement 2017-62

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

Résolution 2017-422

Proposé par: Helen MacLeod

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-62, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 14 novembre 2017.

ADOPTÉ

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Subséquent, il fut

Résolution 2017-423

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 12 décembre 2017 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 19 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

ADOPTÉ

La réunion régulière a été ajournée à 19h53.

GARY J. BARTON, MAIRE

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE